

TIMOTEYON ISTE 1

Tauamboen chiaid

¹ Pabado nebi. Nuquin Papa yacno yuedanquidën Esuquidistun: —Ëbi chuibeneta —caidquio nebi. Aton Mado tantiasho nuqui bëdamboen isquidën Nuquin Papan: —Con Mado Esus chuibeneta —caidquio nebi. ² Ëmbi chiondac Esus tantiabenash con mado icbobimboecquid mibi neque. Mibi iste nëid dada uanu. Mibi tantiec: —Nuquin Papan aton Mado Nuquin Icho Esuquidistubëdtan con mado bëdamboen isquin bëdambo icmepashun —quiobi.

Chiaid utsi chienda, quequin chiaid

³ Tantia. Mibi chuinu, mado. Nidaid utsi Masedonia caid yacno nidquin ëmbi chuibidanondacpadquiec Epeso yacno icta. Mibi yacnocquidon: —Nuquin Papan chiaidquio chuinu —queboedombi aidquio chienquio icsho naden chuita. —Nuquin Papan chiaid chuiquimbi chiaid utsibëdta nactsusuaquin Nuquin Papan chiaid chienda —cata. ⁴ Nadembidi chuibanta. —Tsusedpabon ambembi chiampiduidi chiec tabadenda. Adembidi utsibon: “Nuquin matsesën mado nepampic. Aidën bababic nadeccuëmëdpampic. Aidën tsyuecquidouditsëqui bëdambo iquec,” quequin dadpenquio ambembi chuibampac caosh. Aden chiaiduidi tantiec tabadenda —cata. —¿Adenuidi chuiquinda mibi Nuquin Papan chiaidquio bëdamboen tantiamepe?

Adenuidi chuiquin mimbi Esus tantiamenquoio iquec. Aden mimbi ambembi chiaid chuisho tantiash: “Mimbi icsamboen chiec. Ęmbimboen bēdamboen chiec,” quec mibēdi chushcananeque. Nuquin Papan chiaidquien chuitiad –cata. Nuquin Papan chiaid bēdamboen chienquoio icquido aden chuita. ⁵ Adshumbic aidobidi naden chuita. –“Matses ma bēdamboec tantiananu,” quequin Nuquin Papan chiaidquio chuita. Adoac bēdamboen tantiashun Esus tantiec bēdamboec tabadec matses bēdamboec tantianantsiash –cata, mado. ⁶ Mimbi aden chiacpadomboen nainquoio icquidoen Nuquin Papan chiaid bēdamboen tantienquoio yec abembi onquec. ⁷ Adquidon: –Nuquin Papan ambi chiaid Moises dada uamepampid bēdamboen tantiembi. Moisesēn chiampicpadomboen namenuc aid chuibanquid icte bunebi –queboedombi Nuquin Papan chiaid bēdamboen tantienquoio icquin icsamboen chiec.

⁸ –“Naden nata,” quequin Nuquin Papan chiaid Moisesēn dada uapampid icsambo iquec –¿quequindambi chie? Padenquoio. Ma aidi bēdambo iqueyoc. –Nēid tantiashun ma abi icsaid ěnu –queshun aid abimbo chiac bēdambo ictsiash. ⁹ ¿Bēdambo icquid chuiquinda Nuquin Papan Moises dada uamepampic? Padenquoio. Icsambo icquido chuiquimbien adopampic nadquido chuiquin. Nēidic Nuquin Papan chiaid niacniacquido. Nēidic aton chuiquidēn chiaid niacniacquido. Nēidic Nuquin Papa tantiesabo. Nēidic Nuquin Papa mamēnshunquido. Nēidic anibi cuesunequido. Nēidic amēbi cuesunequido. Nēidic cuesunianquido. ¹⁰ Nēidic aton

chidopenquoio chudquido. Nēidic aton bēnēpenquoio chudmequido chido. Nēidic aton chido bunenquoio yec dada daēd chichudnanquido. Nēidic matses utsi bedshun yuaquido. Nēidic muaquido. Nēidic Nuquin Papan chiaid niac-niacquido utsibotedi. Adquid matses icsambo icquido chuiquin Nuquin Papan chiaid Moisesēn dada uapampic. ¹¹ Adembidi Esus chuibenequidon: –Adquid icsambo iquec –quequin chiec. Bēdamboshē icquin Nuquin Papan aden Esus chuibenequido chuimec. Esus chuibenequidbidi icquin adembidi chiemi.

Nuquin Icbon Pabado bēdamboen isbenaid

¹² Tantia, mado. Mibi chuinu. Nuquin Icho Esuquidistun: –Pabadon ēbi bēdamboen chuibantsiash –quequin tantiashun: –Ēbi chuibenequid icta, Pabado –queshun ēbi bēdamboen namec. Adoaid icquin: –Ēbi namequid yec mibi bēdamboshē iquec, Icho –quequin Nuquin Icho Esus chianemi. ¹³ Ēnden adenquoio iccondabi. Nuquin Papan Madopenquoio danquin Esus icsamboen chuishunondambi. Abi tantiaquido chieshēnquin cuesun secate bunondabi. –Aton Mado Esus tantiasho Nuquin Papan ēbi bēdamboen istsiash –quenquoio icquin adopondambi. Adshobini: –Pabadon abimbo tantiabi iquec –queshun Nuquin Icbon cuidenquoio icpanēdash. ¹⁴ Adec icsambo icquid icsho Nuquin Icbon tantiamiac: –Abi tantiasho ēbi bēdamboen isbentsiash –quequin Esusquoio tantiabonondambi. Esus tantiaquin matsesten tantiaquiemi.

15 Tantia, mado. Naden chiaid bēdambo iqueque. —Icsambo icboedēn abi tantiasho cuidmenquo icnuec Esus matsesac caondash —quequin chiaid bēdambo iquec. Ēbibic icsamboshē icpondabi. Utsibon Nuquin Papan chiaid bēdiactsēc niac-niacnubi ěmbimbo comapenen niac-niaccondambi. 16 Adec ěbi yuec icsambo icsho Nuquin Icho Esusēn baded cuidenquo icquin abibi tantiamequin bēdamboen isbempondashi. —Pabado bēdamboen isaid chiac utsibo: “Pabado icsambo icboedi Nuquin Papan bēdamboen isbenac. Adembidi Esus tantiasho Nuquin Papan ěbitsen bēdamboen isendac,” quequin ěbi tantiendac. Adquid unēsacsho ěbi yacno tabadmendambi —queshun abi tantiamequin Esusēn bēdamboen isbempondashi. 17 Aden tantiaquin nadoembi. —Nuquin Papa ambiuidtsēqui abitedi namequid yec abitedishun Icbombo nec. Unētiapimbo icquid nec. Isadenquo icquid nec. Adquid abentsēcquiobi icnuc abipadquid utsi nibēdec. Adquid icsho abitedishun: “Mibi bēdamboshē iquec, Papa,” capashun ěnenquo icquin —caimbi.

Matsesēn mibi chiondacpadombota, quiaid

18 Mibi con mado icbobimboecquid neque. Ēmbi chiacpadomboen Nuquin Papan chiaidquo chuibanta, mado. Ēnden mibi Esus chuibanquid yanabi icnuc Nuquin Papan oncamiac nuquibēdtan Esus tantiaquidēn mimbi chuibante chuipondash. —Esus bēdamboen chuibanquin Timoteyon Esus tantiaquido bēdamboen namendac —quequin mimbi

chuibante chuipondash. Aidën chiacpadomboen chieshtoenquoio icquin Nuquin Papan chiaidquoio chuibanta. ¹⁹ Aden Nuquin Papan chiaid niaquenquoio icquin Esus tantiaquieci bēdamboec tabadta. Utsiboen adenquoio iquec. Icsamboec tabadquin Nuquin Papan chiaidquoio niacniacquin Esus tantienquoio yanosh. ²⁰ Adecandedo caidbēdtan Imeneyo caidën aden Esus tantienquoio yanosh. Aid daēdshun Nuquin Papa muauaquin icsamboen chuisho nadopombi. —Adquid Satanasën natiambo icmēpashun —qeshun: —Esus tantiaquido cho-choacno choenda —capombi. —“Nuquin Papa muauachitombi. Icsambo icchitebi,” quequin ma tantianu —qeshun adopombi.

2

Nuquin Papa bēdamboen chianete chiaid

¹ Tantia. Utsibotedi chuinu. Matses abitedi tantiaquin Nuquin Papa chianenuna. —Matses abitedi min Mado Esusbēdta mibi bēdamboen tantiamequin bēdamboen ista, Papa. Matses nashunquidquoio yec mibi bēdamboshē iquec, Papa —quequin Nuquin Papa chianenuna. ² Adembidi Nuquin Papa chuiquin: —Chuiquid dapambo pedesidente caidtedibēdta chuiquid dapa utsibotedi bēdamboen tantiameta, Papa. Adoac aidon bēdamboen namiac cunesun secananenquoio yec matses abitedi bēdamboec tabadtsiash. Adnubi abi chieshēnquido nibēdnuc Esus tantiaquido abi tantiec bēdambo ictsiash, Papa —quequin Nuquin Papa chianenuna. ³ —Con matses Esus tantiameta,

Papa –quequin nuqui aden chianesho tantiash: – Bëdamboen chiec. Ĕbi bunaidquio chiec –quendac Nuquin Papa nuqui cuidenquio icquin abëd tabadmequid. ⁴ Matses abitedimbo cuidenquio icnuen matses bëdamboen iste bunquid yec: – Ma ëmbi chiaid tantiashun abided cuidadec unësaid ma tantiapanu –quec Nuquin Papa. ⁵ Nuquin Papan chiaidquio tantiashun nuqui naden tantiec. –Nuquin Papa matses uaquid abentsëqui icnuc abipadquid utsi nibëdquiec. Abëd icboedi matsesun: “Nuquin Papapadquid icquin aid tantiamequid nebi,” quequin aton Madon matses chuipanëdash. Adecbidi aton Papa matses bëdamboen ismequid yampanëdash Esus. Aid abentsëqui Nuquin Papa bëdamboen ismequid nec. ⁶ Abi tantiaquid cuidmenquio icnuec abided cuidadec unëspac caondash – quequin chiaidquio nuqui tantiec. Nëbien Nuquin Papan tantiacpadomboen matsesën aden chiaidquio chuiben-chuibenec. ⁷ Adomboembidi Esus chuibenequidquio nebi. –Matses utsibo isadaidpembo ëbi chuibeneta –Esusën caondaid nebi. Adoaid icquin: –Ma Esus tantianu – quequin Nuquin Papan chiaidquio chuibenec nebi. Abimbo caimbi. Adquid nebi.

Esus tantiec cuëdënacnoshon nate chiaid

⁸ Tanta. Datededi chuinu. Cuëdënacno puduedshun Nuquin Papa chuinec bëdamboequien tabadtiad. Nëish bëdanash chieshënanenquio icquimbien Nuquin Papa chuitiad. ⁹ Chidobotsen chuinu. Esus tantiec Esus tantiaquido cuëdënacno nidnuec: –Mabi isnu –quequin tantienquio yec

bëdamboec dasiuidta. Bëdamboec tabadquid dasiuidacimboec dasiuidta. Chido chishpidabinboec dasiuidenda. —Mabi isnu —quenquo yec Esusquo tantianuec Esus tantiaquido cuëdënacno puduedta. ¹⁰ —Mabi isnu —quequin tantienquo yec: —Nuquin Papa tantiaquidquo nebi —quec utsibo nashumbanec bëdamboec tabadta.

¹¹ Esus tantiaquido cuëdënacnoshon dadan Nuquin Papan chiaid chuibancho tantiaquid chidon. —Aidën chiacpadomboen natiapimbo iquebi —quequin tantienquo yec bëdamboen tantiec otacquo tabadquid chido. ¹² Esus

tantiaquido cuëdënacno puduedshun dada chuibanesa chidon. Adembidi dada ancaisa chidon. —Otaquien tabadquid chido —caimbi.

¹³ Dada Adan caidba Nuquin Papan matses uapampic. Adshumbic aton chido Eba caidtsen.

¹⁴ Aden dadabëdta chido nacnenacsho isumbien Satanasën: —Icsamequin tanu —queshun muauac icsaquin chidomba Nuquin Papan chiaid niacpampic. Adan padabi. Aden tantiaquin: —Dadan chido chuibanquid —caimbi. ¹⁵ Adec

abia icsasho isun Nuquin Papan cuidac paëmbo icnuc bacuë tishquid chido abitedi nec. Nëbi Esus tantiaquid yanash ambi tishaido bëdamboen namequid nendac. Esusën chiacpadomboen natiadquo icquin matses tantiaquid nendac. Nuquin Papan chiaid niaquenquo icquid nendac. Aton bënëuidtsëqui chudmequid yendac Esus tantiaquid chidon. Adquid Nuquin Papan bëdamboen isquin abëdi tabadmendac.

Esus chuibanquid chiaid

¹ Tantia. Utsitsen mibi chinu. —Esus chuibanquid ictiadquio iquebi —quesho: — Bëdamboen nate mibi bunec —cata. ² —Nuquin Papan chiaid chuibanquid nadquien ictiad —quequin anocquido chuita. —Bëdamboec tabadquid nec —utsibon caidquio Nuquin Papan chiaid chuibanquid nendac. Adquid chido abentsëc inquid nendac. Abi bunaid ënshun mëmunquidquio nendac. —Bëdamboen tantiaquidquio nec —utsibon caidquio nendac. Isedanquido bëdamboen isquid Nuquin Papan chiaid chuibanquidën. Nuquin Papan chiaid bëdamboen tantiamequin chuibanquid nendac. ³ Tantiadenuen acte päëmbo icquid aquenquio icquid nendac. Badedquio nëishenquio icquid nendac. Uimanëmënenquio icquid nendac. Chushcananteuidi bunenquio icquid Nuquin Papan chiaid chuibanquid. Piucquid bedteuidi bunenquio icquid nendac. ⁴ Aidën chiacpadomboen aton chidon aton bacuëbobëdtan naquid. Chieshenquio icquin aton papan chiacpadomboen naquid aton bacuëbon. ⁵ ¿Ambi chiacpadomboen aton chidobëdta aton bacuëbo bëdamboen namenquio icquinda Esus tantiaquido bëdamboen namepatsiash? Padenquio ictsiash. ⁶ Ènden Esus tantiabenondaid chuiquin: —Èbi chuibanquid icta. Èbi bëdamboen chuiquin ëbi bëdamboen nameta —Esus tantiaquidon cac bëdambo ictsiash. Nëbimbo Esus tantiabenquid aden chienda. Chuibanquid icmiac adquidën Nuquin Papan chiaid badedquio niactsiashe.

Satanasbimboec: –Ëbiuidtsëqui bëdamboshë iquebi –quetsiashe. Adquid: –Ëbi chuibanquid icta –cainda. ⁷ Ënden Esus tantiabenondaid mibi chuibanquid icmenun Esus tantiesabon: –Bëdambo icquid nec –casha tantiata. –Icsambo icquid nec –caid chuibanquid icmenda. Adquid chuibanquid icmiac icsasho Esus tantiesabon mamënshuntsiash. Adquid Satanasën badedi yuatsiashe. –Icsambo icquid nec –caid: –Ëbi chuibanquid icta –cainda.

Esus tantiaquido nashunquid chiaid

⁸ Tantia. Esus tantiaquido nashunquidtsen chuinu. –Nuqui chuibanquidën chiacpadomboen ëbitedi nashunquid icta –quequin nadquid chuita. Utsibon: –Bëdambo icquid nec –caidquio nendac. Muesambo nendac. Tantiadenuen acte paëmbo icquid aquenquio icquid Esus tantiaquido nashunquidën. Piucquid bunquin ampenquio icquid nendac. ⁹ Nuquin Papan chiaid bëdamboen tantiaquinc Esus tantiaquinc caic bëdamboec tabadquid Esus tantiaquido nashunquid. Adquid bëdambo ictsiash. ¹⁰ Esus tantiaquido nashunquid icmenuen: –¿Bëdambo icquidida nëid nec? –quequin chuimiactsiash: –Ai, bëdambo icquid nec –abitedi qesho tantiashe: –Esus tantiaquido nashunquid icta –cac bëdambo ictsiash. ¹¹ Adquidën chido: –Bëdambo icquid nec –utsibon caidquio nendac. Utsi icsaiduidi chienquio yec bëdamboec tabadquid adquidën chido. Tantiadenuen acte paëmbo icquid aquenquio icquid aton chidon. Ampenquio yec bëdamboec tabadquid.

Adquidquo Esus tantiaquido nashunquidën chido bëdambo ictsiash. ¹² Esus tantiaquido nashunquidën chido abentsëqui inquid. Ambi chiacpadomboen aton chidon naquid. Adembidi aton bacuëbon. ¹³ Abi nashunquidën Esus tantiaquido bëdamboen nashunsho isun utsibon bëdamboen isendac. Adoaidën dayacquio icquin abi utsibo nashumbanquin dacuëdenquo icquin Esuquidistu tantiamendac. —Esus tantiaquido nashunquid adquidquo iquendac —quequin ënquin chiombi.

¹⁴ Tantia. Utsi mibi chuinu. Mibi yacno nëbi nidtiadquo iquebi. —Nidenquo icmane —queshun nëid dada uaic nebi. ¹⁵ Èbi mibi yacno badedquo nidabi icnuc: —“Esus tantiaquidon nadoquid,” quequin Pabadon chiacpadomboen nanuna —cata. ¿Tsutsi tantiaquido nuqui nepe? Unëstiapimbo icquid Nuquin Papambo nec. Aid tantiaquido yec shubu abentsëquën tabadquido-bimboec nuqui iquec. Adquid icquin Nuquin Papan chiaidquo tantiaquin nuqui Esus chuibenec. ¹⁶ Èndenquo abi bëdamboen ismequid ambi tanti-amiabi icnëdaidi nëbi Nuquin Papan tantiamiaid Esus bëdamboshë iquec.

Aid Nuquin Papan matsesmepanëdash.

Nuquin Papan Mayanën: “Nuquin Papan padquidquo icsaisambo Esus nec,” quequin tantiamec.

Matsesën unës uaqui uincuenaid yec Nuquin Papan abi yacnoshon uaido mayan bëdabon isaidquo Esus nec.

Abi chuibenecuidën nidaid utsi-utsiec yacno nidshun chuibeniac utsin-utsinquien Esus tantiabenac caosh.
Aidquiobi Nuquin Papan abuc nidmeshun abëdi tabadmeoapanëdash.

4

Utsibon icsamboen chiaid

¹ Tantia, mado. Nuquin Papan Mayanën tantiamiaid mibi chuinu. —Esus chote nëbi icnuc abi tantiaquidon utsin-utsinquien Esus tantienquio yanendac. Satanasën yuabo podobitsi icsabon muaquin pausunac matsesën chuisho tantiashun Esus tantienquio yanendac —quequin Nuquin Papan Mayanën abimbo tantiamioshi. ² Aden muaquidon: —Abimbo caimbi —quequin bëdambo icquid damianquien aden muaquin chiendac. —Nuquin Papan cuidnushe —quequin tantienquio iquendac. ³ Adquidon naden chiendac. —Dadan chido bedenda. Chidon dada bedmenda. Padenquio yec tabadta —quequin icsamboen chiendac. Adembidi: —Aidquio petemaid neque. Penda —quequin pete abentse-abentsen chiendac aid pete bëdambo icnubi. ¿Atotsi quequin Nuquin Papan pete uapampic? —Ëmbi chiaidquio bëdamboen tantiashun Esus tantiaquidon: “Nuquin Papan pete uaid bëdambo iquec,” quequin ma penu —quequin Nuquin Papan pete uampic. ⁴⁻⁵ Aidën pete uaidtedi bëdamboshë iquec. —Ëmbi pete uaid bëdambo iqueque. Ma penu —queshun Nuquin Papan pete icmiaid ma petequid neyoc. —Mimbi pete uaid bëdambo iquec, Papa —queshun pete isuidenquio icquin penuna.

Esus chuibanquid icquin bēdamboen nata, quiaid

⁶ Esus tantiaquido ěmbi chuibocpadomboen chuibanquin mimbi bēdamboen natsiac, mado. Bacuĕtsĕcsho min matsesĕn Nuquin Papan chiaidquio mibi chuibanĕdash. Aidĕn chiaid tantiaquid icquin Esusĕn chiacpadomboen nate bunquin ěmbi chiacpadomboen mimbi chuibantsiac. ⁷ Con tsusedpabon ambembi chiampidbĕdta nĕbi matsesĕn adembidi ambembi chiaid tantienda. Nuquin Papan chiaidquio niactiapimbo yec bēdambo icte bunquiota. ⁸ Aton dada uidĕnquio icmenuec titinquetanequid nuquin matses nec. Esus tantiaquido bēdambo icnuec ĵmitsipadquio icpec? Nuquin Papa tantiaquiec ambi chiaid niaquenquio yec bēdamboec tabadquid nec. Adquid unĕsash Nuquin Papa yacno nidash bēdamboshĕ icquid iquendac. ⁹ Ĕbi adsho tantiash: —Abimboen caic —queta. ¹⁰ Adec: —Abi yacno abĕdi tabadendabi —quequin Nuquin Papan chiacpadomboen ĕnenquio icquin nanuna. —Esus tantiaquid unĕsacsho cuidenquio icquin unĕstiapimbo icquidĕn Nuquin Papan abĕdi tabadmendac —quec chieshtoenquio yec bēdamboec tabadnuna.

¹¹ Ĕmbi chuiboed chuibanta, mado. — Nuquin Papan chiacpadomboen nanuna — quequin chuibanta. ¹² Mibi nĕbi caniaid neque. Bēdamboec tabadta, mado. Ĕnden caniaidĕn: —Nĕbi caniaid icquin Nuquin Papan chiaid mimbi tantienquio iquec —canushe. Bēdamboec tabadta. —Esus tantiaquido utsibotsen ma ĕbi yacpadec bēdamboec tabadnu —quiash adta. Bēdamboen chuibanquinc matses tantiaquinc Esus

tantiaquinc Nuquin Papan chiaid niaquenquo icquinc caic bēdamboec tabadta.

¹³ Ēbi ano nidabi icnuc Nuquin Papan chiaid adenuidi chuibanta. —Nuquin Papan chiacpadec bēdamboec tabadnuna —quequin Nuquin Papan chiaid isbanquin matses chuibanta. Aden bēdamboen tantiameta. ¹⁴ Ēnden mibi mamishquin chiondaid ¿ada tantie? Ēnden Esus tantiaquido icquin tsusio dapabon mibi mamishbededondash. Adshobien Nuquin Papan aido mimbi chuibante chuimepondash. Adoac: —Nuquin Papan chiaid bēdamboen chuibanquid Timoteyo iquendac —quequin chuipondash. Chieshtoenquo yec adquid icta, mado. ¹⁵ Ēmbi dada uaqin chuibodtedi isbanshun ēnenquo icquin ěmbi chiacpadomboen bēdamboen nabanta, mado. —Ēmbi adosho isun ma ěmbi chuibanaidon: “Nuquin Papan chiaid chuibanquidquo yanosh,” ma ěbi canu —qeshun bēdamboen chuibanta, mado. ¹⁶ —Nuquin Papan chiaid niacmane —quec mibibi bēdamboec tantiadta, mado. —¿Adabi bēdamboec tabadpeba? ¿Adambi Nuquin Papan chiaidquo muainquo icquin chuibampoba? —quec mibibi tantiadta. Bēdamboec tabadquin Nuquin Papan chiaidquo ēnenquo icquin chuibanta. Aden Nuquin Papan chiacpadomboen naic aidbēd mibi tabadendac. Mimbi chuibanaidobidi adoaindac.

5

Esus chuibanquidēn bēdamboen chuite

1 Nuquin Papan chiaid chuibanquid icquin dada ënden caniaid chushcainda, mado. — Esus tantiaquidën nadoquid yendac —quequin bëdamboen chui: —Con pabimboecquid nec —quequin. Nëbi caniquid: —Con utsibimboecquid nec —quequin adembidi bëdamboen chuiban, mado. ² —Con tabimboecquid nec —qeshun macho bëdamboen chuiban. Chido machobudabi icquidtedi chibibimboecnuc isquin: —Nëid chudtiadquio icchitebi —quenquio icquin Nuquin Papan chiaidquio chuibanta, mado.

Chido niantembo chiaid

³ Tantia, mado. Esus tantiaquidon abëdtan Esus tantiaquid icsho niantè nashunte chuinu. Niantè aton matses nibëdquid: —¿Tsuntsimbini nashumpatsiashba? —quequid Esus tantiaquidon nashunquid. ⁴ ¿Ada nianten tishaido icpec? Aidëmbi ani nashuntsiash. ¿Ada aton baba icpec? Aidëmbi aton chichi nashuntsiash. Aidëmbidi aton shanuachotsen nashuntsiash. — Èbi nashundened neque. Nëid nashunu —qeshun nashuntsiash. Aden ambi chiacpadomboen nasho isash: —Bëdamboen naic —quetsiash Nuquin Papa. ⁵ Padnuc aton matses nibëdquidënquio nianten Nuquin Papa chianequid: —Nuquin Papan ëbi nashuntsiash —qeshun. —Mimbi ëbi tantiaquieque. Èbi nashunta, Papa —quequin Nuquin Papa chianequid niantè icsho abëdtan Esus tantiaquidon nashunquid. ⁶ Niantè utsimbien ambi tantiaiduidi naic. Petebëdta acteuidi tantiaquin abi bunaiduidi naic. Adquidën unësacimboecquid Nuquin Papa tantienquio iquec. Adquid Esus tantiaquidon

nashunenquio icquid. ⁷ Ęmbi aden niante nashunte chuiboed Esus tantiaquido utsibotsen chuita, mado. –Aton matses nibēdquid niante nashunenquio icsho: “Esus tantiaquido icsambo iquec,” utsibon canushe –qeshun chuita. ⁸ Aton shubun icquidotsen Esus tantiaquidon nashunquid. Abēd icquido menenquio yec pemenuio yec quec nashumēnenquio icquid icsamboshē iquec. Esus tantiesabo icsambo icnubi: –Esus tantiaquid nebi –queboedi Nuquin Papan chiaid niac-niaquec aton matses nashunenquio icquid icsamboshē iquec.

⁹ –Nēidtedi chido Esus tantiaquido nashunquidombo iquec –quequin abi cuēmēdquid abi cuēmēdquidquien mimbi dada uaondac. Nadquid chido: –Esus tantiaquido nashunquid icta –cata. Seta dadpenquio 60ted matamec machobudaidquio. Aton bēnēuidtsēqui chudmedenedquio. ¹⁰ –Matses nashunquid nec –utsibon caid. Bacuē bēdamboen caniuadened machon. Isedanquido bēdamboen isquid. Esus tantiaquido nashun-denequid. Matses daicsabudacsho nashunquid. Adec bēdamboec tabadquid: –Esus tantiaquido nashunquid icta –cata.

¹¹⁻¹² Utsi niante machobudabi icquid: –Adquid icta –cainda. –Esusuidtsēqui tantiaquin abi tantiaquido nashunembi –queboedēmbi dada bunquin ambi chuiboedi niachidansho isun utsibon: –Icsambo icquid nec –catsiashe. ¹³ Adquid shubu utsin shubu utsinquien isedben-isedbenec us-pumbo yanash onqueteuidtsēqui buntsiash. Ut-sibo icsaiduidi chuibenequidquio ictsiash. ¹⁴ –Adquid niante machobudabi icquid dadan bedac

bëdambo ictsiash –caimbi. Adoac bacuë tishoatsiash. Adshun codocaquinc sicaquinc daëdcaquinc catsiash. Adec bëdamboec tabadsho: –Icsambo icquid nec –Esus tantiesabon catiapimbo ictsiash. ¹⁵ Adquid niante machobudabi icquidën utsinutsinquien Esus tantienquoio yanshun Satanasën tantiamiacpadomboen nac caosh. ¹⁶ Niantebëd icquid utsi ¿ada Esus tantiaquid chido icpec? Aidëmbi niante nashunac bëdambo ictsiash. – Èmbi nëid nashumbanuc niante utsi aton matses nibëdquidquoio Esus tantiaquido utsibon nashuntsiash –qeshun abëd icquidën nashunac bëdambo ictsiash.

Esus tantiaquido chuibanquid chiaid

¹⁷ Tantia, mado. Esus tantiaquidon abi chuibanquid nashuntetsen mibi chuinu. ¿Ada Esus chuibanquidën bëdamboen naosh? Adquidën Nuquin Papan chiaid bëdamboen tantiamequinc Esus bëdamboen chuibanquinc casho ambi chuibanaidon bëdamboen isquin nashunquid. –Ma penu –qeshun menequid. ¹⁸ Adembidi chuiquin Nuquin Papan ambi chiaid dada uamepampic. “ ‘Penushe,’ qeshun adosbitsecquid bitsi secamenuen manemiaid baca bënë utsibon dënëshquid. ‘Adec chonoadquidën ma penu,’ qeshun isadaidbon dënëshesa,” quequin Nuquin Papan dada uamepampic. Nadembidi Nuquin Papan chiaid dada uapampic. “ ‘Naic cho. Mibi bëdamboen cuidquin menenu,’ cac chonoadsho abi chonoa uaquidën menequid,” quequin Nuquin Papan chuipampic. Adembidi Esus tantiaquidon abi chuibanquid nashunquid.

19 Padnuc Esus chuibanquid caic: —Nuquin Papan chiaid niac-niacsho isombi —quequin mates abentsēcshun chuisho: —Abimboen cachitec —cainda. Daēdshun chuisho: —Abimboen cachitec —cata. Adembidi abentsē chotsecquin chuisho tantiata. 20 Esus chuibanquidēn Nuquin Papan chiaid niacacsho: —Mibi icsaoc. Padi icnuna —cata. Esus tantiaquido dadpeshun tantianubi adota. —Aden chuisho tantiash dacuēdec: “Ēbitsen adembidi chushcapanundac,” queshun ma utsibon Nuquin Papan chiaid niaquenquio icnu —queshun chushcata. 21 Esuquidistubēdtan Nuquin Papan nuqui isec. Adembidi Nuquin Papan abi yacnoshon uaido mayan bēdabon nuqui iseque. Ēmbi chuibocpadomboen nata. Min matsesēn mimbi tantiaidēnquiobi Nuquin Papan chiaid niacacsho adembidi chushcata. Shubu utsinquidon Nuquin Papan chiaid niacacsho adembidi. —Con mates ēmbi tantiaidquio neque. Chushcainquio iquembi —cainda.

22 Nuquin Papan chiaid chuibanquid icmenuen nuqui naondacpadomboen badedquio mamishenda. Ambi naid yuen isquioshon ambi chiaid yuen tantiaquioshon: —Bēdambo icquid nec —quequioshon nata. —Esus chuibanquid icta —mimbi badedquio caboedēn Nuquin Papan chiaid badedquio niacsho isash: —Ambi: “Adquid icta,” caidbēd Timoteyo icsamboshē iquec —utsibo quenushe. —Ēbēdtan chuibanquid icta —badedquio cainda. 23 —Daicsabudteniaccosh. “Pucu paēmbo yan-yanebi,” quiosh —quiosh mibi caic, mado. Acteuidi acashien mibi niaque. Actequid utsi paēmbo icquid pistsec ac ma pucu

bëdanuequin. ²⁴ Tantia. Mibi padpiden chuinu. –Ëbëdtan namembi –canuen matsesën naid bëdamboen tantiata. Utsi aton matses ismec icsasho: –Icsambo icquid nec –badedi catsiash aton matsesën. Utsibic ismenquio yec icsasho: –Icsambo icquid nec –quequin badedquio tantienquio icquin yuecshun istuidshumbi adotsiash. ²⁵ Utsien ismequin bëdamboen nasho: –Bëdambo icquid nec –badedi catsiash aton matsesën. Utsimbic ismenquio icquin bëdamboen nabansho: –Bëdambo icquid nec –quequin badedquio tantienquio icquin yuecshun istuidshun adembidi tantiatsiash. Ëbi adsho tantiashun: –Nuquin Papan chiaid chuibanquid icta –badedquio cainda.

6

Matses yuaido chiaid

¹ Matses yuabo Esus tantiaquido icsho naden chuita. –Min icbo Esus tantiesa icsho bëdamboen isquin ambi chiacpadomboen nashunta. “Pabadon chiaid icsambo iquec. Ambi Nuquin Papa caidtsen icsambo iquec,” quequin icsamboen chuinushe. Min icbon chiacpadomboen nata –quequin yuabo chuita. ² Utsibi chuiquin: –Min icbo Esus tantiaquidbidi icsho: “Ëbipadquidi nec. Ambi chiacpadomboen natiapimbo iquebi,” cainda. “Ëbipadquid icsho aid tantiaquin con icbon chiacpadomboen nanu,” quequin min icbo bëdamboen nashunta –quequin yuabo chuita. Ëmbi chuiboedtedi Esus tantiaquido chuiban. –Adota –quequin chuibanta, mado.

Piucquid bunquin utsibon ambembi chiaid

³ Mimbi: –Nuquin Papan chiaid niaquenquoio yec bēdamboec tabadnuna –quequin Nuquin Icbon chiaidquoio chuisho: –Aden chuisho tantiatiapimbo iquebi –quequin ambembi chiaid chuiquid icsambo iquec. Adquidēn chuisho tantienda, mado. ⁴ Aden icsamboen tantiaquidēn: –Ēmbi chiaiduidtsēqui bēdambo iquec –quequin icsamboen chuibanendac. –Mimbi icsamboen chuinuc ěmbimbo bēdamboen chiec –quec chushcanantiadquoio iquendac. Abembi onqueteuidi bunendac. Adquid yuec onquesho tantiash: –Utsi onquetiapimbo icnuc abentsēqui onquebudec –quec utsibo nēishendac. Adquidbēd chushcananec muauananec icsamboec tantiashunanendac. ⁵ Pabiate shēcuē nibēdacbimboen Nuquin Papan chiaidquoio bēdamboen tantienquoio yec chushcananendac. Nuquin Papan chiaid chuibanquidēn piucquid dadpen bedte danec chuibanquidbidi ictiadquoio iquendac.

⁶ Nuquien Nuquin Papa tantiaquiec bēdamboec tabadec nuquin na dadpen bedte bunenquoio yec bēdambo ictsiac. ⁷ Tishac chucactsēcnuc nuquin na nibēdpanēdash. Adembidi unēsquin nuquin na nuqui buantiapimbo iquec. ⁸ Nuquin pete dashcutebēd icnuc utsi bunenquoio yec bēdambo nuqui ictsiac. ⁹ Piucquid dadpen bedshun dadpen dayun uate bunquido Esus tantiauidtsash badedi chieshtotsiash. Abi bunaiduidquoio bednuen mēmunenquoio icquin icsamboen nabantsiash. Aden Nuquin Papan chiaid niac-niacquin icsamboen naic quenenash adenuidi naic unēsash

icsambo icquido cuidacno nidendac. ¹⁰ Adec piucquid natiambo bunquido aid bednuec baded-badedquiec icsadenendac. Adquido: —Esus tantiembi —queboedobi padenquio yanash: —Esus tantienquio yanchitombi —quec natiaic tabadendac.

Bëdamboec tabad, quiaid

¹¹ Mibi Nuquin Papa tantiaquidquio neque. Piucquid bedteuidi bunenquio yec bëdamboec tabadte bunquiota, mado. Nuquin Papan chiaid niaquenquio yec chieshtoenquio icquin Esus tantiata. Matsesten tantiec nëishëmënenquio yec bëdamboec tabadta. ¹² Utsibon chieshënaqui chieshtoenquio icquin Esus tantiaquiec bëdambo icta. Unësash Nuquin Papabëd tabadnuec adta. —Con Mado Esus tantiaquiec unësacsho ëbëdi tabadmendambi —queshun Nuquin Papan Esus tantiamiac mimbi Esus tantiabempondac. Adshumbic: —Nuquin Papan Mado Esus tantiaquiembi —quequin matses dadpen mimbi tantiamiondaque. Adembidi aid tantiaquiec bëdamboec tabadta. ¹³ Abitedi uampidën Nuquin Papan nuqui isequé. —Adquid nebi —quequin ancanquid dapa Ponsio Pidato chiec dacuëdenquio icnëdaidën Nuquin Icho Esuquidistuntsen nuqui isequé. ¹⁴ Esus tantiaquin chieshtoenquio icquin aidën naidquio chuibanta. Nuquin Icho Esuquidistu choabi icnuc ëmbi chuiboad niaquenquio yec bëdamboec tabadta. —Esus tantiaquido icsambo iquec —utsibo quetiapimbo icnuc adta. ¹⁵ Nuquin Papan tantiacpadënquio aid ushëmbi Esuquidistu nidaidën padpidec

choendac. ¿Esus chomequid mitsipadquio icpec? Icsaisambo yec bédamboshë icquid nec. Aid abentsëcquiobi abitedishun Icbombo nec. Aidëmbi chuiquid utsibo abitedi namendac. Aidquio chuiquid utsin dëniactiapimbo iquendac. ¹⁶ Aid abentsëqui unëstiapimbo icquid nec. Bëchamauanquiecscho istiapimbo yec utsibo tabadec. Aidi matsesën istiapimbo icquid nec. Adquid icsho: —Mibiuidtsëqui abitedishun Icho yec mibi bédamboshë iquec, Papa —quequin Nuquin Papa chianenuna ënenquio icquin.

Aton na dadpen dayun uaquido chiaid

¹⁷ Aton na dadpen dayun uaquido naden chuita, mado. —“Con na dadpenquioshë icnuc ëbiuidtsëqui bédambo iquebi,” quenda. Nibédantiapimbo icquid danquin mimbi dayun uaiduidtsëqui tantienda. Nuquin Papambo tantiaquiota. Aidëmbi matses bédambo icmenuen aton na bedmec —cata. ¹⁸ Adquidobidi chuiquin: —Bédamboec tabadquin utsibo nashumbanquiota. Adembidi cudasenguio icquin mitsana utsibo menianeta. ¹⁹ “Mimbi bédamboen naoque. Ëbëdi tabadmequin mibi bédambo icmendambi,” Nuquin Papa camenuen adota. Adash unësacsho Nuquin Papan abëdi mibi tabadmendac padpidec unëstiapimbo icnuc —quequin aton na dadpen dayun uaquido chuita.

Pabadon ënquin chiaid

²⁰ Ëmbi chuiboedquiobidi adembidi bédamboen chuibanta, mado. Nuquin Papan chiaid chienquio yec abembi onquesho tantienda. —Bédamboen tantiaquin abimbo caimbi —quequidobi muasho tantienda. Adquidobëd chushcananenda. ²¹ Aden

icsamboen chuisho tantiashun: –Abimbo caic
–quequin utsin-utsinquien Esus tantienquo
yanondashe. Adquido tantienda. Chieshtoenquo
icquin Esusquo chuibanta. –Nuquin Papan
con mado bédamboen ispashun –quequin mibi
tantiembi. Padi. Aidedi chuiquin dada uaombi.

Esuquidistu Chuiquin Tantiamete New Testament in Matsés (PE:mcf:Matsés)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Matsés

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matsés [mcf], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Matsés

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

446da786-5bd1-5ffa-85e2-9eff4052cf8b